



La educación del Rey

UN FILM DE SANTIAGO ESTEVES

Villalón 17



CINE EN CONSTRUCCIÓN CINEMA EN CONSTRUCTION
DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN TOULOUSE



PREMIO DE LA INDUSTRIA
CINE EN CONSTRUCCIÓN
FESTIVAL DE SAN SEBASTIÁN
2016



URBAN
DISTRIBUTION INTL

La educación del Rey

Sinopsis

Reynaldo Galíndez, alias “Rey”, es un adolescente que, escapando de su bautismo como delincuente, cae en el patio de la casa de Carlos Vargas, un guardia de seguridad retirado. Al caer, Vargas le ofrece un trato: el joven arreglará los daños que provocó en la casa a cambio de que no lo entreguen a la policía. A partir de allí, las lecciones que el viejo guardia le da al adolescente dan lugar a una relación que remite a las viejas leyendas de formación de un soberano. El pacto comenzará a resquebrajarse cuando los cabos sueltos del robo del que participó Reynaldo empiecen a cercarlos.



Synopsis

Escaping from his criminal baptism, Reynaldo Galíndez, alias “Rey”, lands in the patio of the house inhabited by Carlos Vargas, a retired security guard. Vargas proposes a deal: the young boy will repair the damage caused to his home when falling in return for not being handed over to the police. The lessons given to the teenager by the old guard will give rise to a relationship not unlike the old legends of educating a king (for the “Rey” of his name, meaning “king”). The agreement will start to fall apart when the loose ends of the robbery Reynaldo had participated in start wrapping themselves round them.

Visión del director

En la Argentina, años de desigualdad social han incrementado notablemente la delincuencia. En este contexto, los medios masivos han construido y vuelto popular a un personaje: el pibe chorro. Producto de condiciones crónicas de marginalidad y pobreza, los niños y adolescentes de los estratos más desfavorecidos son muchas veces obligados por la policía a trabajar para ellos, cometiendo delitos.

Cuando Juan Manuel Bordón me trajo los personajes de Rey y Carlos Vargas, sentí que teníamos entre manos un material sumamente contemporáneo para nuestro país, y, a su vez, un relato arquetípico. Personalmente, siempre me apasionaron las historias maestro-aprendiz, porque permiten abordar la transmisión de la experiencia humana, con todos sus conflictos.

Al decidir proteger a Rey, Carlos está metiéndose en problemas. A partir de allí, las lecciones que le da a Rey apuntan a que éste pueda defenderse solo en un mundo violento, que pueda tener agallas. El modo en que Rey va utilizando las herramientas que le da Carlos, y las circunstancias que le toque vivir, va a definir en quién se convertirá.

La historia transcurre en un territorio inexplorado para el cine argentino. Mendoza, la ciudad donde crecí, se encuentra rodeada por un paisaje desértico y montañoso, bajo la sombra de la cordillera de los Andes. Esta cercanía con la naturaleza me permitió fortalecer el tono mítico del relato.

En una primera etapa, escribimos La educación del Rey como una miniserie de 8 capítulos. Luego de filmarla y editarla en ese



formato, comencé a trabajar en una versión de largometraje, modificando algunos detalles de la trama, y cambiando el final.

El modo de rodaje, extremadamente veloz y mayormente focalizado en las actuaciones, le dio a la película una frescura de la que estoy agradecido. Las actuaciones del experimentado Germán De Silva (Carlos Vargas) y el debutante Matías Encinas (Rey) fueron claves para que la relación entre ellos se llenara de matices.

Mario Galván, el compositor de la música, trabajó para crear una mixtura entre ritmos nativos de Argentina, y texturas sonoras más universales, que dieron como resultado una música tan particular como los personajes o los espacios de la película.

La educación del Rey pone en escena elementos de la realidad contemporánea en Argentina, utilizando como marco un relato universal. Trabajé para crear un relato que expusiera la dureza del mundo de los personajes, y, al mismo tiempo, diera cuenta de su ternura.



Director's statement

In Argentina, years of social inequality have produced a rise in crime. In that context, mass media has built and popularized a iconic character: the kid delinquent or pibe chorro. As a consequence of chronic marginalization and poverty, in many cases its the police forces themselves who use pibes chorros, forcing these youngsters to rob for them.

Therefore, when Juan Manuel Bordón brought me the characters of Rey and Carlos Vargas, I felt we had in our hands a very contemporary material about our country and, at the same time, a quintessential tale. I was always attracted to master-apprentice stories because they deal with the transmission of human experience, with all it's conflicts.

The story takes place in an unexplored territory in Argentinian cinema. Mendoza, the city where I was born, is surrounded by

dessertic and mountainous landscapes, in the shadow of the Cordillera de los Andes mountain chain. This proximity with nature helped me boost the mythical component of the story.

In the first stage of the project, we wrote Rey's education as an eight episode tv show. After shooting and editing under that format, I began working on a feature film version, modifying certain aspects of the plot, even changing the ending. The characteristics of the shooting, extremely fast and focused mainly on the actors' performances, gave the movie a freshness I am grateful of. The performances of seasoned actor Germán De Silva (Carlos Vargas) and Matías Encinas (Rey) in his first movie appearance were crucial in filling their relationship with many nuances.

The original film score was another essential element that brought an unique atmosphere to the movie. Mario Galván, the composer, worked to create a blend of Argentinian folk rhythms and more universal sound textures, coming up with a music that turns out to be just as peculiar as the characters and scenery of the movie.

Rey's education is a movie that works along two core elements: on the one side, it deals with elements of Argentina's contemporary reality and, on the other, uses a universal theme. I worked towards creating a story that exposed the roughness in these characters' world but, at the same time, accounts for its tenderness.





El equipo de rodaje de La educación del Rey, filmando una de las lecciones de tiro. El paisaje desértico de Mendoza contribuyendo a construir una atmósfera de western en algunas secuencias.

The shooting of one of Vargas's lessons. The desert landscape in the outskirts of Mendoza, giving the film a western atmosphere.

Biofilmografía

Santiago Esteves nació en Mendoza, Argentina, en 1983. Licenciado en Psicología, realizó estudios de Dirección en la Universidad del Cine de Buenos Aires, al tiempo que trabajaba como montajista junto a directores como Pablo Trapero, Mariano Llinás y Milagros Mumenthaler, entre otros. Escribió y dirigió los cortometrajes *Cinco tardes sin Clara* (2009), *Los Crímenes* (Mejor Cortometraje Iberoamericano y Premio de la Crítica en



Huesca 2011, entre otros premios) y *Un sueño recurrente* (2013).
En 2015 dirigió la miniserie de ficción *La educación del Rey* (Rey's education) que luego transformaría en su primer largometraje.

Filmografía / Filmography

2017 *La educación del Rey / Rey's education*

2013 *Un sueño recurrente / A recurring dream (short)*

2011 *Los Crímenes / The Crimes (short)*

2009 *Cinco tardes sin Clara / Five afternoons without Clara (short)*



Bio & Filmography

Santiago Esteves was born in Mendoza, Argentina, in 1983. A graduate in Psychology, he studied Filmmaking at the Buenos Aires University of Cinema while working as an editor with directors including Pablo Trapero, Mariano Llinás and Milagros Mumenthaler, among others. He wrote and directed the short



films Cinco tardes sin Clara (2009), Los Crímenes (Best Ibero-American Short Film and Film Critics Award at Huesca in 2011, among other accolades) and Un sueño recurrente (Bafici 2013). In 2015 he directed the miniseries La educación del Rey (Rey's Education) which he lately transformed in his first feature film.



Elenco / Cast

Reynaldo MATÍAS ENCINAS

Carlos Vargas GERMÁN DE SILVA

El Gato Ibáñez JORGE PRADO

El Momia MARIO JARA

Josué MARTÍN ARROJO

Mabel ELENA SCHNELL

Ábalos MARCELO LACERNA

Arancibia WALTER JAKOB

Vieytes ESTEBAN LAMOTHE





Equipo técnico / Crew

Guión / Script JUAN MANUEL BORDÓN
SANTIAGO ESTEVES

Fotografía CECILIA MADORNO
Director of Photography

Director de Sonido LUCAS KALIK STELLA
Sound designer

Dirección de Arte ALEJANDRA MASCAREÑO
Production Design

Música / Composer MARIO GALVÁN

Montaje / Editor SANTIAGO ESTEVES

